

La nota semanal

En *La Inflamación* del domingo pasado corrió un cable en que los italianos enumeran el botín tomado en Gorizia.

Hablando del heterogéneo botín que los rusos tomaron antes de que salieron a lucir los cubos de cemento, las viguetas, etc. decíamos que aquello parecía más bien el almacén que fué de mister Asch.

Pero tratándose del botín que han tomado los italianos en que había gran perforadora, alambre telegráfico y telefónico, materiales eléctricos, numerosos teléfonos, herramientas de trabajo, corraíños, alambre de cerca, etc. etc. nos tememos mucho que los italianos se hayan equivocado y hayan tomado... alguna ferretería tan bien surtida como la de Macaya.

La Inflamación del lunes nos dice que los regimientos irlandeses decidieron la toma de Guillemont.

Esto nos da idea exacta del modo de proceder de Inglaterra con la verde Erin.

A los irlandeses que quieren la independencia de su patria los fusila sin formación de juicio ni tribunal que los condeje.

A los que permanecen fieles a sus opresores los matan al sitio de más peligro en el campo de batalla para que también mueran por Inglaterra.

La cuestión es acabar con el pueblo irlandés y parece que Albión lleva trazas de conseguirlo.

Según los cables de *La Inflamación* los italianos están avanzando brillantemente el Albania, desde Aulona en dirección a Salónica.

Cualquiera al leerlos creería en los victoriosos avances de que habla el cable.

Bueno fuera que este dijera que los italianos se están apoderando de la parte sur de Albania, el Epiro, ocupado por algunos débiles destacamentos de tropas griegas.

Dice un Doctor que Hierro Nuxado

Aumenta las Fuerzas De Personas

Delicadas. Un 200 ojo En 10 Días

Muchas personas han sufrido horriblemente por largos años, tratando de curarse de debilidad nerviosa, desarejos del estómago, hígado o riñones, o cualquiera otra enfermedad, cuando su verdadero mal ha sido falta de hierro en la sangre.

New York, N. Y.—En una conferencia dada últimamente por el Dr. Hebron, un especialista francés, se expresó en esta forma:

«Si la sangre de toda persona enferma se somete a un análisis químico, con seguridad que mucho nos sorprendería el descubrimiento de que un gran número de ellas carecen de hierro y que su enfermedad se debe a esta sola causa. Esto lo comprueba el hecho de que tan pronto empiezan a tomar hierro los malos síntomas empiezan a ceder. Sangre que carece de hierro no tiene poder para transformar los alimentos en la forma que requiere el organismo humano y por lo tanto el paciente no deriva de dichos alimentos la fuerza vital que le es necesaria. Como resultado de esta continua pobreza de sangre y carencia de fuerza nerviosa las personas acaban por debilitarse en extremo, volverse nerviosas y agotarse o quebrantarse. Para tales casos es un gran error el tomar medicinas estimulantes o drogas narcóticas, que solo sirven para reacción momentánea y empujar más tarde la condición del paciente. No importa cual sea la opinión de otros, si está usted débil, pálido y anémico, debe sin pérdida de tiempo someterse a

Contra estas es contra quien Italia obtiene tan ruidosos triunfos.

Verdad es también que contra Grecia ha sido contra quien los ejércitos de Inglaterra y Francia han obtenido sus más brillantes victorias.

Cayó Gorizia al cabo de año y medio de asedio, y los italianos que han perdido más de medio millón de hombres para forzar el paso de Isonzo han encontrado que los cantos de D' Antunzio no son lo bastante vibrantes para cantar tamaño victoria.

Pero cae Turrakán al cabo de pocos días de lucha, tomada por asalto, con un botín más numeroso e importante que el de Gorizia, y los aliados pasan la noticia, con una indiferencia grande cual si trarara de un suceso de pequeña importancia. Cuestión del color del cristal con que se miran las cosas.

El cable semanal de los italianos que antes se reducía a la simple palabra de *Salotti* es diferente en la semana actual debido a que uno de los apreciables jóvenes de aquella colonia que marcharon a radimiria, ha caído prisionero.

El cable esta semana en lugar de la acostumbrada palabrita, dice: *Aprisionati*.

Nos dice *La Piensa Libre* que el gobierno alemán trata con crueldad a los prisioneros, que no los deja comunicarse con persona alguna, y otras lindas cosas por estilo.

En cambio, en otra sección del mismo número nos dice que el joven Cavallini, prisionero de los austriacos, ha comunicado a su propia familia la triste suerte que le ha cabido.

Ahi se puede ver cual es la conducta que con sus prisioneros usan los imperios centrales.

La siguiente prueba: Vea primero

que distancia puede caminar sin cansarse; tome después dos comprimidos o pastillas de Hierro Nuxado tres veces al día durante tres semanas, pruebe entonces nuevamente sus fuerzas y poder de resistencia y vea por sí mismo si ha ganado o no. Digan lo que digan, si deseamos llevarnos por hechos y no por palabras, no hay nada que aventaje al hierro para dar color a nuestra mejillas y rodear nuestros huesos de carnes permanentes y saludables. El hierro es también de mucho beneficio a los nervios, al estómago y a la sangre. Las varias formas en que antes se conocía el hierro inorgánico, como tintura de hierro, hierro acetado, etc., tenían la desventaja de engranecer la dentadura y revolver el estómago, produciendo en muchas ocasiones mas mal que bien, pero con el descubrimiento reciente de nuevas formas de hierro orgánicas estas desventajas han sido remedadas. Por ejemplo, Hierro Nuxado es fácil de tomar, no causa daño a la dentadura ni al estómago y sus resultados beneficiosos no tardan mas de un tiempo razonable.

Se vende en las principales farmacias y droguerías; con toda seguridad en la de los Señores Hermann y Zeledón, Jiménez Núñez y Mariano Jiménez R., de la ciudad de San José y A. F. Pirie & Co., de Cartago y Kirkpatrick Hermanos de Puerto Limón.

La misma *Piensa Libre* nos habla del hambre que pasa la población Siria en el Asia Menor.

«Con qué derecho habla de humanidad el que aplaude la cruel medida de Inglaterra de pretender hacer morir de hambre a millones de niños y mujeres alemanas?»

Además, ¿no es Inglaterra la que impide que lleguen prisioneros a Turquía y a los demás países aliados de Alemania?»

Según *La Inflamación* del martes, y comunicado *semi-oficialmente* de Odessa, los búlgaros están evacuando Varna.

Resulta, según los cables de fuente aliadísima, que los búlgaros avanzan en toda su frontera con Rumanía, del mismo modo que en la costa rumana del mar Negro, y sin embargo evacúan una población que cada vez queda más a retaguardia del ejército búlgaro.

Este disparate solo puede tener cabida en Rusia, en donde los periódicos se escriben por orden del gobierno para un populacho ignorante y analfabeta, por Klare no debía darnos las noticias fabricadas para los moscovitas, porque ni somos aliados ni rusos.

La Prensa Libre del martes pasado nos habla que la dentadura humana degenera, nos dice que la muela cordal está llamada a desaparecer, y que los incisivos laterales correrán la misma suerte.

Yo creo que el sabio que tal opinión emite está solemnemente equivocado, y si no duda, y quiere convencerse de su error, le aconsejo que examine la dentadura de Klare.

¡Verá qué horrible! ¡Verá qué comilón!

Días pasados llegaron a Francia algunos millares de amarras para trabajar en la industria.

Ahora, Botha remesa diez mil africanos, negros y feos.

Antes Inglaterra y el mismo gobierno francés llevaron allá indios, gurras, marroquises, senegaleses, rusos, etc.

A este paso se hará una lastimable fusión de razas y colores en Francia, y lo que menos habrá en la próxima generación serán franceses.

En estos días ha publicado *La Inflamación* unos cables muy graciosos hablando del valor, de la eficiencia, del arrojo, de la temeridad y de la superioridad del ejército inglés.

En uno de ellos decía que los soldados ingleses en lo más encarnizado del combate se paraban a encender sus cachibos; que un solo soldado inglés hacia prisionero a más de veinte alemanes y otras lindas cosas del estilo, más propias de los cuentos de las mil y una noches, porque en la vida real no hay quien tal cosa crea.

Otro cable es la reproducción de un reportaje que un enviado de Klare celebró con el general Douglas, quien manifiesta que *nada hay tan completo como la ofensiva británica... los métodos ingleses están deshaciendo poco a poco la moral alemana...*

Agreguen otro cable en que hablan de oficiales alemanes que les entregan sus relojes a los ingleses cuando caen prisioneros, de soldados que han ensayado y aprendido a decir la palabra *mercy*, de otros que lloran y muestran a los britanos el re-

trato de sus esposas e hijos, y convendrán en que el que ha escrito esos cables, le aventaja en *buen historiador* a Ricardo Fernández Guardia.

leyendo los anteriores cables que hablan de la estrategia, del valor táctico y militar del ejército inglés; yo, que reconozco la valentía del soldado inglés, pero que desconozco su competencia militar, no he podido menos de comparar esta afán de quererse alabar de lo que carecen, al de ciertas mujeres que siempre hablan de virtud por haberla perdido, o al de ciertos periodistas que siempre hablan de su honor cuando nunca lo han tenido.

Los cables especiales que publicamos en nuestro anterior número han producido un revuelo grande entre algunas figuras de la literatura aliadísima.

Por lo pronto Blanco Ibañez, de triste recordación en una de las provincias argentinas, ha dirigido un cable a los representantes de las potencias aliadas en el próximo congreso de la paz, protestando de que se relega sus grandes merecimientos a segundo término, y le concede el puesto de historiador de la guerra europea a Fernández Guardia.

D' Annunzio protesta también airadamente por que lo han *dejado a un lado*, siendo él el que más trabajó por *embrocarse* a los italianos.

Otro conocido miembro de la colonia italiana, que tiene una tienda de viveres, protesta que se dé la superintendencia de los almacenes a von Benedictis y alega que don Eugenio no ha llegado a poner en sus vidrieras mapas mostrando el *gran avance* de los italianos. Para sa-

Hombres y mujeres faltos de carnes

Millares de personas de ambos sexos se encuentran sumamente delgadas, con nervios y estómagos, del todo debilitados y habiendo probado ininidad de tónicos y remedios para producir carnes, así como también dietas, cremas y ejercicios físicos sin resultado alguno se resignan a pasar el resto de su vida en su estado de absoluta delgadez, en la creencia de que su caso no tiene remedio. Una fuerza regeneradora de reciente invención tiene la propiedad de crear carnes aun al tratarse de personas que hayan estado delgadas por muchos años y es también sin rival para corregir los daños causados por enfermedades o por mala digestión; así como para fortalecer los nervios. Este notable descubrimiento se conoce con el nombre de Sargol. Seis elementos de reconocido mérito para producir fuerzas y carnes han sido científicamente combinados en este descubrimiento sin igual, el cual es recomendado por los mejores médicos y usado por millares de personas en Europa, Sur América, las Antillas y los Estados Unidos. Es del todo eficaz, económico e inofensivo.

El uso sistemático de Sargol por un espacio de tiempo relativamente corto produce carnes y fuerzas, corrigiendo los defectos de la digestión y proporcionando al organismo en forma concentrada los elementos que forman grasa, o gordura. De esta manera es que aumentan sus carnes y fuerzas a las personas delgadas.

Este nuevo específico ha dado resultados espléndidos como un tónico para los nervios, pero las personas nerviosas no deben usarlo si no desean ganar por lo menos 10 libras de carnes.

De venta en todas las boticas y droguerías.

Para las enfermedades de los Riñones y Vejiga

venden las "Pastillas del Dr. Becker"

(Si en la lista que aquí damos se ha omitido algún nombre, rogámonos nos avise inmediatamente el interesado.)

San José

Hermann & Zeledón
Mariano Jiménez R.
Francisco Jiménez Núñez

Limón

Kirkpatrick Hnos.

Cartago

A. F. Pirie & Co.
Max Peralta
Guillermo Guier

DR. BECKER MEDICINE CO.
NEW YORK, E. U. DE A.

tisfacer esta justa demanda se le dará al quejoso la suprema administración de los almacenes aliados y a von Benedictis se le encargará de suministrar los banquetes con que se obsequiarán los representantes de las potencias aliadas en el próximo congreso de la paz.

Don Crisóstomo

PARA CURAR UN RESFRIADO EN UN DIA

todo el mundo toma el LAXATIVO BROMO QUININA (Pastillas). Los baticanos devolverán el dinero si desean de curar. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por LA PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. DE A.

Don Consistorio marcha a Limón

Repuesto de la enfermedad que le ha retenido en cama por algunas semanas, hoy sábado sale para Limón el asiduo colaborador de este periódico, DON CONSISTORIO, quien piensa permanecer en aquel hermoso puerto un par de semanas tonificando sus gastados pulmones con las brisas del Caribe saturadas de afrodisiacas emanaciones de tanto besujo y tintorerías como se fama abundan en la bahía de la antigua Carriari.

De Cartago a La Junta hará DON CONSISTORIO su viaje en cualquier tren extra de los que llevan carga a la provincia de Limón, y después aprovechará la primera oportunidad que se le presente para terminar su viaje en un tren bananero. Esto si don Leopoldo *Cargahuesos*, a quien lo ha solicitado, no le remite un pase de continado.

Nos promete DON CONSISTORIO redactar para el próximo número una completa reseña de las fiestas de aquel puerto, lo que esperamos hará a menos que se lo impida alguna intoxicación de aguardiente.

Espereemos, pues, los frutos del viaje de DON CONSISTORIO.

Don Crisóstomo acusado

Al entrar en prensa el presente número, hemos sabido extraordinariamente de los señores Enrique Clare y Enrique Peyrouth han presentado conjuntamente acusación criminal contra nuestro colaborador DON CRISOSTOMO ante la Sala de Casación, por injurias por la prensa.

Sentimos mucho el percance y aconsejamos a nuestro festejo colaborador paciencia y...barajar.

ALGUNAS NOTAS

Hermosa casa

será la que el estimable caballero don José Pablo Rodríguez construirá en esta ciudad en el lote que ocupó la casa de don José María Oreamuno, al lado sur del Parque Central.

—Dolor de cabeza, náuseas, marcos, etc., son síntomas de un sistema empujado. Evítelos. Vea mismo este molestoso con el uso de las PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO. Obrar seguramente y sin peligro.

Con anticipación

se ha estado yendo durante toda la semana muchas personas de esta ciudad para Limón con el objeto de pasar allí los días de las fiestas Cívicas de aquel puerto.

El lunes próximo

principiará don Alejandro Anderson la siembra de eucaliptos "Froncosa" en la calle que vá a la estación del Ferrocarril al vecino barrio de Agua Caliente.

—Si tiene Ud. la piel irritada y cubierta de granos, la ZARZAPARRILLA DE CHANNING puede dar excelentes resultados. Preparada especialmente para combatir estas enfermedades.

El trabajo de los reos

se utilizará muy pronto en la Carretera de esta ciudad a la de San José. Este trabajo se hace necesario, porque esa carretera está en pésimo estado.

Gran rebaja

se nota en el precio de zinc. Ahora es tiempo de que la Municipalidad que tanto se está preocupando por el ornato de la ciudad, ordene que sin pérdida de tiempo se cierren todos los solares que están abiertos en el corazón de la ciudad y que son foco de asquerosidades. Esos solares pertenecen a ricos y por consiguiente pueden fácilmente proceder al cierre de sus solares.

Millares de hombres y mujeres padecen de estreñimiento. A menos que se combata se convierte en una enfermedad seria. Pruebe las PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO y libérese de este sufrimiento.

Se nota

mucho descuido de parte de la policía de orden y seguridad, en el cuidado del parque y sus alrededores para que no hagan daños a las plantas.

Ojalá que los jefes de la policía, llamen la atención a sus subalternos a fin de que cuiden

(Pasa a la 4a. plana)

La lucha por verdún

SEDAN—1870-1914

Amnésicos en Sedán. La mañana de este día de primavera es alegre. Cuántas evocaciones al poner el pie en el asfalto de esta estación! Cuántos recuerdos de heroísmos y de glorias pasadas bullen en nuestra mente! ¡Por dos veces estas tierras que veremos más tarde han sido regadas con la sangre de dos pueblos que se odiaron acaso porque no han llegado a conocerse! ¡Por dos veces estos bosques verdes, estas colinas ruseñas han prestado sus ecos a la voz del cañón! ¡Dos veces estos pueblos y estas aldeas vivieron el terrible drama de la invasión y presencia-ron la salida de sus defensores vencidos! Cuántas lágrimas me costó empaparon las tierras de Sedán!

A la puerta de la estación, ocupada militarmente, nos esperan los automóviles que han de llevarnos a visitar los lugares que fueron escenario de tantos gestos de bravura y tanta belleza bélica. Atravesamos el Mosá, ruidoso y de aguas de color merla, para detenernos en la plaza de la Nación, en donde está el hotel de la Boule d'Or, que nos servirá de alojamiento. Tras de un breve descanso en el comedor de este hotel provinciano, tan amable como todos los hoteles provincianos de Francia, subimos de nuevo a la altura de Sedán, y la comitiva de periodistas militares se pone en marcha. La ciudad está casi desierta de civiles; sólo animan sus calles los grupos de soldados invasores, los carros militares, algunos chiquillos que ya no sienten curiosidad por los uniformes de las tropas extranjeras y los ancianos que toman un café y agua de la fuente. Hay algunas tiendas abiertas, panaderías, peluquerías, platerías, y delante de sus escaparates, grupos de soldados alemanes contemplan las mercaderías expuestas.

Luego la carretera permite grandes velocidades, y nuestros automóviles se lanzan en una carrera de viento. Ya estamos en los valles que vieren las brisas francesas para conquistar más gloria negativa que resultado positivo. Aquí hay un monumento de piedra que ha perpetuado aquellos hechos. Sobre el bloque de granito se levanta una matrona que llora. Tiene en su mano derecha la bandera plegada con el mastil roto. Un bajorrelieve grabado en el bloque representa la carga de los dragones franceses con esta inscripción: "Tant qu'il restera un non général..." Este monumento se levanta en la cima de un monte que domina una gran extensión. Allí se ve el Mosá, que luego confundiendo entre los bosques de árboles: la ciudad blanca, luminosa; los campos con árboles en flor.

Bajamos del monte y nos detenemos para ver la columna que indica el sitio en donde fue herido el general Mac Mahon. Y en aquel campo, muchas tumbas, recientes y antiguas, de alemanes y de franceses, los niños de los mayores de guerra han venido a reunirse en sus abuelos en esta tierra sagrada; los defensores de 1870 han abierto sus brazos para estrechar a los defensores de 1914, tan bravos y tan desgraciados como ellos.

Nos detenemos un instante para leer la crípita que guarda los restos de los concretos de la otra guerra. Un pasillo central separa las estaciones en

donde se guardan los esqueletos de los héroes en horrible confusión. Los de los alemanes fueron piadosamente encerrados en sepulcro de cemento que el comandante de Sedán ha ordenado hacer recientemente. Los de los franceses permanecen a la vista, y calaveras y tibias parecen bailar una zarabanda macabra. Acaso esto sea más patético; pero aplaudimos el pensamiento del jefe alemán, que libró a los cráneos pelados y a los huesos carcomidos de las injurias del tiempo y de las buras de algunos visitantes poco respetuosos. Podríamos saber el número de los que allí descansan y sus nombres, porque unos cuadros clavados en la pared lo dicen, y porque el guardián, un francés partero, sabe que aquella calavera es la de una cancinera muy bonita, y aquella mandíbula descomunal, la de un negro que se batió como un león del desierto.

—Yo combati a un soldado, y ahora los guardo,—dice el francés que yo estoy en la pared lo dicen, y porque el guardián, un francés partero, sabe que aquella calavera es la de una cancinera muy bonita, y aquella mandíbula descomunal, la de un negro que se batió como un león del desierto.

La batalla de 1914 en los campos de Sedán fue más terrible, más sangrienta que la de 1870, y, sin embargo, nadie habló de ella, ni última vez que me acordé. ¿Por qué? Las pérdidas de las legiones adversarias fueron diez veces mayores que en la otra; los medios de guerra con que se atacaron, mucho más brutales, y, no obstante, la otra tiene más fuerza evocativa y representa más. Aquella fue la que ocultó el sol de un imperio, y que existían han hecho popular. ¿Por qué? Las pérdidas de las legiones adversarias fueron diez veces mayores que en la otra; los medios de guerra con que se atacaron, mucho más brutales, y, no obstante, la otra tiene más fuerza evocativa y representa más. Aquella fue la que ocultó el sol de un imperio, y que existían han hecho popular.

Seguimos nuestra peregrinación por estos santos lugares. Aquí está la casa que cromos, cuadros, dibujos y cuantas manifestaciones de arte gráfico existen han hecho popular. La Maison des dernières cartouches. La guarda un viejo de barba blanca que viste el mandil azul de los labriegos franceses. Un gran cartelón sirve para indicar su presencia al viajero, porque, reconstruida, no tiene ninguna señal de la lucha de que fue escenario. En el zaguan, el viejo de mandil azul vende tarjetas postales, reproducción del drama, y en el último piso alto que tiene se guardan fusiles, mortirios, guerreras y otros objetos que pertenecieron a sus defensores. En las paredes de la escalera y de las otras habitaciones, los visitantes escribieron sus nombres, muy cuidadosamente, en la posteridad sepa que allí estuvieron ellos.

Henos ante una casa histórica, la casita de madame Fournais, en donde celebraron su primera entrevista Napoleón III y Bismark. Se sube a la habitación en donde se encontraron ambos personajes por una estrechísima escalera de madera, que nos apoyamos en sus paredes. También aquí los visitantes escribieron sus nombres en los muros. Nos recibe madame Fournais, que es hoy una anciana, y que en la época en que su casa se hizo famosa era recién casada. Entonces yo rogé a Su Majestad que me permitiera entrar en la habitación hasta la última hora. "Madame, yo era entonces muy joven,—me dijo;—tenía solamente once años." Al darme las monedas de oro que ustedes ven ahí, los generales que lo acompañaban dijeron: "Es nuestro Emperador quien se las da." Entonces yo rogé a Su Majestad que me permitiera entrar en la habitación hasta la última hora. "Madame, yo era entonces muy joven,—me dijo;—tenía solamente once años." Al darme las monedas de oro que ustedes ven ahí, los generales que lo acompañaban dijeron: "Es nuestro Emperador quien se las da." Entonces yo rogé a Su Majestad que me permitiera entrar en la habitación hasta la última hora.

—La pieza está como el día que se encontraron en ella el Emperador y el Canciller,—nos dice madame Fournais al en-

Los niños enfermizos

El niño enfermizo de hoy es el hombre inútil de mañana. Toda madre debiera tener los mayores cuidados para corregir las tendencias anémicas de su hijo o hija, asegurándole una vida sana y saludable.

Cuando el niño da muestras de debilidad y agotamiento, enflaquece, no tiene entusiasmo, es retraído, enemigo de juegos y diversiones y letrado con sus estudios, no debe regañarse o castigarse, sino corregirse el debilitamiento que se le aqueja, dándole una medicina que como las Píldoras Rosadas del Dr. Williams haya demostrado en numerosos casos similares la eficacia de su empleo.

Estas píldoras le devolverán fuerzas, le darán abundancia de sangre roja, rica y pura, le tonificarán los nervios, le robustecerán los músculos, le aclararán el entendimiento, corregirán toda tendencia debilitante y le asegurarán un desarrollo sano y saludable y una constitución hábil para hacer frente a las exigencias de la vida. Dele Ud. las Píldoras Rosadas del Dr. Williams. Se venden en todas las buenas boticas, siempre en el paquete rosado con la P grande. Se le mandará un valioso librito—"Entermedades de la Sangre"—si lo pide a Dr. Williams Medicine Co., Depto. N. Schenectady, N. Y., E. U. A.

trar en la habitación histórica.

Es más bien pequeña y casi cuadrada." En un testero, la puerta; en el de enfrente, un escritorio con un sillón de cuero y un banco de mármol negro con vetas blancas. Sobre esta chimenea, flores, un retrato de Napoleón III, y más alto, pegado en la pared sin marco, un croquis en el que el artista puso a un sacerdote rodeado de sus feligreses. Al lado de este croquis un grabado, regalo de Bismark a la madame Fournais. El librito se encuentra en una mesita de caoba y dos sillas de enea. En la mesita apoyaron sus brazos el Emperador y el Canciller. Las sillas son las que ellos utilizaron, y una está rota. Sobre la mesa hay una vitrina con autógrafos reales y monedas de oro. Un marqués dorado en el estado de la madame Fournais, con el siguiente inscripción: "Dados por Napoleón III a madame Fournais el 2 de Septiembre de 1870." Otras cuatro monedas con la efigie de Guillermo II sobre un papel, en el que se lee: "Guillaume, R. I. 1194." Muchas monedas más de príncipes alemanes, turcos, búlgaros, con sus respectivos autógrafos.

—Hacia poco tiempo que nos habíamos casado,—cuenta madame Fournais—cuando compramos esta casa, antes de la guerra. Mi marido era tejedor de paños en Sedán y quisimos estar cerca de la fábrica. Yo sola quedé en la casa cuando se celebraban su entrevista el Emperador y el Canciller. A mi esposo lo hicieron salir. En estas sillas se sentaron, y la conversación duró más de dos horas. Yo tenía entonces veintisiete años, y lo recuerdo como si hubiera pasado ayer. Al salir el Emperador me dió estas monedas que guardo ahí. Cuando terminó la guerra tuve alojados en mi casa a soldados alemanes durante todo el tiempo de la ocupación hasta que se entregó la indemnización a Alemania. En Abril estubo aquí S. M. el Emperador de Alemania, Guillermo II. Yo no sabía que era en Kaiser, y cuando él me dijo que yo era la mujer hasta la última hora. "Madame, yo era entonces muy joven,—me dijo;—tenía solamente once años." Al darme las monedas de oro que ustedes ven ahí, los generales que lo acompañaban dijeron: "Es nuestro Emperador quien se las da." Entonces yo rogé a Su Majestad que me permitiera entrar en la habitación hasta la última hora.

—La pieza está como el día que se encontraron en ella el Emperador y el Canciller,—nos dice madame Fournais al en-

buya darle más aspecto de importancia. Es de piedra; los tejados, muy inclinados son de pizarra, y se compone de tres cuerpos: uno central con una torrecilla octogonal, en cuya base está la puerta, coronada por un reloj que apunta las tres y media de no sabemos que día. De este cuerpo de edificio central parten, precisamente dos alas de cubiertas de cristales, que la ponen en comunicación con otros dos pabellones que también tienen su torre correspondiente, pero redondas. Una granada de artillería ha abierto un agujero en el muro al lado de la puerta, y uno de los sillares del quicio ha salido un

poco, rompiendo la línea del arco. Todas las celosías y las persianas están bajadas, como si se quisiera evitar toda mirada indiscreta. En la verja hay un cartelón que dice en alemán y en francés: "Está prohibida rigurosamente a toda persona civil o militar la entrada al castillo y a su parque." Ante prohibición tan terminante, no nos quedó más remedio que la contemplación del exterior del castillo.

(Con las tropas alemanas, Francia, Mayo de 1916.)

ANTONIO AZPEITUA

LA NARANJA DE WASHINGTON

En su edición española correspondiente a diciembre de 1915 reproducio casi íntegramente la Revista de la Unión Panamericana, el interesante artículo que con el título de "La Naranja sin semilla Washington" publicó el señor A. D. Shamel, funcionario del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, en reciente entrega de "The Journal of Heredity." El autor trata de este artículo del origen de la naranja sin semilla que produce aquella fruta que por la introducción y cultivo de la misma en los Estados Unidos.

La naranja de ombligo o sin semilla es oriunda del Estado brasileño de Bahía y proviene de un injerto de la naranja portuguesa llamada "selecta." Esta variedad fue introducida en el Brasil por el portugués, don Juan de Brito, por los portugueses. Según el señor Argollo Ferrao, la naranja sin semilla la obtuvo en 1822 un horticultor portugués establecido en Bahía, quien se valió para ello del procedimiento indicado. La nueva variedad de naranjas fue apreciada rápidamente desde un principio, propagándose el cultivo de las plantas de donde se obtiene en todo el territorio del Estado mencionado y en muchos otros del Brasil, donde se la siembra con preferencia a cualquiera otra.—En el Estado de Bahía existen actualmente 50,000 naranjos de esta clase que están produciendo frutas y un número aproximado de los mismos que no han llegado aún al período de la florescencia. El cultivo de estas naranjas es una de las industrias más productivas de Bahía, pues la fruta se vende generalmente al precio de tres centavos cada una. Según datos obtenidos en el Brasil, el cultivo del naranjo es por lo demás poco costoso, requiriendo las plantaciones una simple limpieza anual y el abono del terreno, el cual se hace con los residuos provenientes de los establos.—Además, los cultivadores de naranjo acostumbran hacer entre las hileras de los árboles de espaldas en Sedán y quisimos estar cerca de la fábrica. Yo sola quedé en la casa cuando se celebraban su entrevista el Emperador y el Canciller. A mi esposo lo hicieron salir. En estas sillas se sentaron, y la conversación duró más de dos horas. Yo tenía entonces veintisiete años, y lo recuerdo como si hubiera pasado ayer. Al salir el Emperador me dió estas monedas que guardo ahí. Cuando terminó la guerra tuve alojados en mi casa a soldados alemanes durante todo el tiempo de la ocupación hasta que se entregó la indemnización a Alemania. En Abril estubo aquí S. M. el Emperador de Alemania, Guillermo II. Yo no sabía que era en Kaiser, y cuando él me dijo que yo era la mujer hasta la última hora. "Madame, yo era entonces muy joven,—me dijo;—tenía solamente once años." Al darme las monedas de oro que ustedes ven ahí, los generales que lo acompañaban dijeron: "Es nuestro Emperador quien se las da." Entonces yo rogé a Su Majestad que me permitiera entrar en la habitación hasta la última hora.

Una nueva máquina

En otro lugar de este periódico publicamos el anuncio de una maquinilla denominada "La Zurdora mecánica", que es sin duda, de gran utilidad. Este aparato que nosotros recomendamos es sencillísimo, puede ser manejado por un niño, al cual, de un modo rápido, le es fácil dejar zurdado o remendado cualquier par de medias o ropa, aunque estén ellas en mal estado.

Nadie puede desconocer la utilidad que presta ese aparato en cualquier casa de familia o en la habitación de un hombre soltero; basta con hacer funcionar la maquinilla por breves momentos, y lo que parece de arreglo imposible se transforma en un zurdido completo.

"La zurdora mecánica", que se ha abierto paso en todos los mercados, puede considerarse de necesidad absoluta en toda casa de familia por ser un auxiliar inestimable de la mujer cuidadora y económica.

La sociedad "Patent Magic Weaver", Paseo de Gracia 97, Barcelona, España, remite "La zurdora mecánica" libre de gastos, por el módico precio de dos dólares o pesos oro americano.

Pensad bien en las ventajas que este aparato puede proporcionar, y al escribir a esta casa pidiendo una Zurdora, recoméndase mencionar el periódico "El Correo de las Américas" de Santiago de los Caballeros, D. R. C. de A.

LA NARANJA DE WASHINGTON

La clase sementera de yuca de las cuales derivan buenos productos.

La naranja sin semilla de Bahía la introdujo en los Estados Unidos un sujeto llamado William Saunders, horticultor de la sección de la Oficina de Patentes a que corresponde el actual Departamento de Agricultura de aquel país. Según ha dicho, en 1888 tuvo conocimiento que en la entonces provincia de Bahía existía una clase de naranjas sin semilla. Gracias a este informe, solicitó del Consúl de los Estados Unidos en dicho lugar que le enviase algunos ejemplares del árbol que la producía. Por dos veces, los árboles que le fueron remitidos se secaron en el camino, sólo que de la segunda remesa pudo salvarse un tallo todavía verde.

En este y con algunas semillas que también se procuró y que sembró en el invernadero del Gobierno en la ciudad de Washington, logró obtener algunos naranjos. Una amiga de Saunders, la señora Tibbets, llevó a su residencia de Riverside, en California, dos de los naranjos que aquel había conseguido traer. Por el mismo tiempo se remitió otros a la Florida, comenzándose de este modo en los Estados Unidos el cultivo de la preciosa variedad de naranjos brasileños. Las naranjas que la señora Tibbets cosechó en California fueron encontradas muy superiores a todas las demás que se conseguían en ese momento, por lo que se cultivaron en gran número. Los cuantos las habían probado decidieron al punto cultivarlas en grande escala. Los árboles en Florida no dieron sin embargo tan buenos resultados como los anteriores, sobre todo porque no producían tanta fruta como los que para entonces se cultivaban allí.

El señor Saunders había distribuido los árboles por él obtenidos con el nombre de naranjos de ombligo de Bahía.—Más tarde, cuando los naranjos plantados en Riverside comenzaron a fructificar y la fruta que de ellos se obtuvo fue apreciada por la generalidad, convinieron muchos en dar a esta variedad el nombre de "Naranja de Washington," nombre con el cual se la conoce hoy en todos los Estados Unidos.

El cultivo de los naranjos brasileños en California data por consiguiente de unos 40 años. Los árboles plantados por la señora Tibbets y que todavía existen en Riverside, son los de progenitores de los que ocupan los 100,000 acres sembrados de naranjos que actualmente hay en California. La cosecha anual de dicho Estado asciende a 10,000,000 de cajas. Además, de California se han llevado al Japón, a Australia, al África meridional y a algunas otras regiones del globo, plantas y semillas de la celebrada naranja.

En los países mencionados, conforme ha ocurrido en California, la naranja sin semilla ha llegado a adquirir gran importancia como ramo del comercio, aumentando de tal rapidez el cultivo de los árboles que la producen que en misma se reputa hoy como una de las primeras frutas cítricas del mundo. Considerada en conjunto, la naranja sin semilla de California ha venido a dar por resultado el desarrollo de esta nueva industria, tan importante actualmente en algunos países del globo.

SOLO HAY UN "BROMO QUIN"

ese es el LAXATIVO BROMO QUININA, usado en todo el mundo para el tratamiento de la malaria, producido en la firma de E. W. GROVE en la ciudad de Nueva York. Hecho por la sociedad de la misma ciudad, E. C. de A.

Las Píldoras Rosadas están compuestas de ingredientes purísimos seleccionados como un acreditado y eficaz remedio para combatir enfermedades de los hombres, mujeres y niños. Compuestas especialmente en Francia por el Dr. Williams, se obtienen en todas las Farmacias y Droguerías.

Zarpaparrilla de Channing
Gravida o no, usada con grandes resultados en las enfermedades de la piel, de la cabeza, erupciones de la piel, y otras enfermedades semejantes. Da venta en todas las Farmacias y Droguerías.

El primer pensamiento al sufrir una punalida, torcedura o herida, debería ser la consulta de Perry Davis. Vendido por correo desde un siglo como un remedio infalible para el dolor, por medio de un vendaje húmedo, inmediatamente alivia, reduce la hinchazón y quita al dolor. Las personas que sufren de dolores en todas las Farmacias y Droguerías.

PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO
alivian y curan muchos síntomas alarmantes producidos por un sistema desequilibrado. Las personas son:
Hígado Torcido
Bilirrubinemia
Estreñimiento
Puntos amarillos—Puntos de color
De venta en todas las droguerías.

PELIGRO

Los niños están en la zona del peligro y requieren constante vigilancia.

El trajo diario ejercer mucha presión sobre los riñones, y esa es la razón que ellos pueden sufrir, porque los riñones son unos órganos delicados, propensos a ser afectados por el exceso de trabajo, preocupaciones, o resaca. Si se siente Ud. abatido, nervioso, irritable, si le duele la cabeza, si tiene pesadillas en el dorso al inclinarse o al levantar algún peso, o si un dolor lento y punzante en la espalda, tiene Ud. sobrada razón de sospechar a los riñones. Es difícil, punzadas reumáticas, dolor en las piernas, coarturas rígidas, recurrencias hídricas, irregulaciones urinarias, anemia y neuritis son también ocasionados por unos riñones decadentes. Estos síntomas no deben ser ignorados, pues que existe siempre el peligro de una hidropesía de los riñones más que de Bright ó Diabetes, pero anticiparse que la debilidad de los riñones puede curarse si se atiende en tiempo.

Para la atardecida ama de casa y para el hombre gastado las Píldoras de Foster son una bendición. Regulan y sanan propiamente a los riñones y a la vez con prontitud, ayudando a filtrar de la sangre los residuos que causan las enfermedades. El buen efecto puede sentirse inmediatamente, y la acción renovada y vigorizada de los riñones devolve a los hombres y mujeres la fuerza que sus hinchaduras pierden.

Las Píldoras de Foster no tienen acción sobre los intestinos. No hacen más que un cosa—limpiar y sanar los riñones—y la hacen hacerlos tan igualmente eficaces para hombres y mujeres, y una medicina propia para niños. Las Píldoras de Foster son los remedios que hallan a la venta en todas las boticas.

SE ENVIA MUESTRA GRATIS, FRANCO PORTE, A QUIEN LA SOLICITE.
FOSTER-McCLELLAN CO., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

Alimento de Davís
Para Inflamaciones dolorosas, lesiones, golpes y otras dolencias semejantes. Calma el dolor causado por las quemaduras, escorriaduras e irritaciones de la piel. Este Alimento es refrescante y curativo. Muestras gratis pueden obtenerse en todas las boticas o directamente de la casa de Davís en Lawrence Co., Nueva York.

Quadrone, un elixir compuesto de drogas más eficaces para las irregularidades de la mujer. Produce la menstruación normal, alivia el dolor, ineficacia y no se adquiere el hábito de su uso. De venta en todas las Droguerías en grandes y pequeñas farmacias.
Davis & Lawrence Co., Nueva York.

Balsamo de Allen
PARA TOSES RESFRIADOS Y BRONQUITIS
El dolor de espaldas, neuralgias y otros dolores se alivian fácilmente con el uso de este Hazeo-Mentol. Alivia los dolores agudos. Se venden en todos los farmaciales, en todas las casas conseras al por mayor en perfecto estado.
Davis & Lawrence Co., Nueva York.

Sarpullidos Molestos, Erupciones, Ezeemas
y otras enfermedades de la piel se curan al instante con el
Unguento Mentol de Davís
Calma el dolor, refresca y cicatriza.
Cuando nosotros un recomentamos Ferrerón es el Tónico indicado. Devuelve la fuerza a los débiles, y es el mejor remedio para el restablecimiento después de enfermedades extenuantes, enfermedades graves, y enfermedades de larga duración. Es un valioso controla anemia, palidez, etc. Se vende en tres tamaños en todas las Droguerías. Consultar con V. J. Adams Ferrerón.

LAS ALMORANAS SE CURAN EN 6 A 14 DIAS
Se garantiza el UNGUENTO PAZO curará las Almoranas, erupciones, sangrantes con picazón de Eczemas, y otras enfermedades de la piel. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, Mo.

BAZAR DE CARTAGO

— RIVERA & Co. —

CARTAGO COSTA RICA

La Tienda favorita del público por lo variado de su surtido, la buena calidad de sus artículos y la moderación de sus precios



Dele á Sus Niños

EMULSION de SCOTT

para robustecerlos y asegurar su buen desarrollo.
 Conserva la salud de los niños sanos.
 Restablece la salud de los que están débiles ó raquíticos.
Insista en la Legítima: de SCOTT.



Inserción solicitada

De San Rafael de Oreamuno

ASUNTOS MUNICIPALES

Hemos visto que los señores editores son personas que se preocupan por el bien de esta localidad, y así invierten los fondos en la composición de las calles públicas de la villa y otras mejoras importantes.

Pero también hemos notado una muy sensible deficiencia en esos trabajos y creemos que debemos exponerla por la prensa, que es el vocero de los pueblos.

La calle que, pasando frente al templo, va hacia la línea férrea, está en manifiesto mal estado, a pesar de haberse invertido en ella varios cientos de colones, e igualmente decimos de la calle sita al Sur de la plaza pública. El hecho de no adelantar esos trabajos que, como dejamos dicho, por las cantidades invertidas en ellos ya debieran estar terminados, lo atribuimos directamente al Director de esos trabajos, a quien por lo que se ve no le preocupa en nada el adelanto y progreso de este lugar, y solo quiere

ganar su sueldito. Creemos y así lo exponemos públicamente, que cualquier trabajo que se emprenda debiera hacerse por contrato o licitación. Máxima ahora que tenemos un Jefe Político activo y diligente, hombre amigo del progreso y que dejó bien sentado su nombre allá en el cantón de Alajuelita y donde quiera que su entusiasmo vigoroso ha sido puesto al servicio de los pueblos. Respetuosamente trasladamos a la Honorable Corporación Municipal para que se remedie el mal, pues de lo contrario nos quedaremos sin Elena y sin el retrato, o lo que es lo mismo, sin fondos y sin calles.

Unos vecinos interesados

RESFRÍADOS CAUSAN DOLOR DE CABEZA

EL LAXATIVO BROMO QUININA desvía la causa.—Se usa en todo el mundo para curar un resfriado en un día. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., ST. LOUIS, E. U. DE A.

BREVE NOTICIA

SOBRE LA REPUBLICA DE GUATEMALA POR MANUEL LEMUS

Director General de Agricultura, Minería, Industrias y Comercio

(Continuación)

INDUSTRIA

Si el viajero trata de averiguar el estado de adelanto en que se encuentra la industria nacional y se fija en la multitud de objetos que ella suministra, como son los tejidos de algodón, mantas y coties de la fabrica de Cantel, verá que en nada ceden como calidad a los que vienen del exterior, verá también los tejidos peculiares a Guatemala de algodón y seda de vistosos colores que se fabrican en pequeños telares existentes en muchas poblaciones de la República.

Los tejidos de lana, aunque fabricados en telares primitivos, son en general de muy buena calidad.

Los numerosos y variados artefactos que produce la cordelería, llamados vulgarmente *jarica*, como lazos, cordeles, redes, etc., bastan para llenar las necesidades del interior, y hasta suministran un pequeño contingente para la exportación; son fabricados con fibras que se extraen de diferentes clases de *agrazos* y *farceraos*, vulgarmente llamadas *magueys* y *pita floja*. Esta industria ofrece un vasto campo de explotación para el industrial inteligente.

Algunas clases de palmas ofrecen materia prima con que se fabrican cestos finos y sombreros ordinarios, que usa la generalidad de la gente que se dedica a los trabajos del campo y principalmente los indios.

También esta industria presta ligero contingente para la exportación.

Tiras de cañas rajadas y algunos *bélicos* (lianas) se emplean en la confección de canastos y otros artículos. Los canastos se fabrican en gran escala por los indios, sirviendo para diferentes usos y entre ellos es el mayor el que se hace para la recolección del café.

La tenería y la talabartería están bastante adelantadas.

La lojería, la alfarería, la fabricación del ladrillo y la teja son industrias de gran importancia, notándose cada día algún progreso, aunque todavía están lejos de la perfección.

El cemento que se fabrica es de superior calidad.

La carpintería y la carrocería

satisfechan a todas las necesidades del país.

La ebanistería es una de las industrias que ha llegado al mayor grado de adelanto. Una industria que está llamada a un rápido desarrollo es la fabricación de juguetes, que se practica en pequeña escala, más bien en casas particulares que en talleres públicos.

La sastrería y la confección de modas, lo mismo que la zapatería, casi nada dejan que desear.

La fabricación de harinas y principalmente la de trigo es excelente, y los productos que de ella se derivan: la panadería, la pastelería y la confitería, en nada ceden a los que se obtienen en los países más adelantados.

La cerveza, que producen las fábricas existentes, en las que se emplean los procedimientos más modernos, es de buena calidad.

Existen fábricas de bebidas gaseosas y jarabes que, aunque no de grandes proporciones, están montadas con el material que emplean las fábricas de los países en donde hay más adelanto.

La fabricación de bebidas alcohólicas existe, pero, en general, en estado de deplorable atraso.

La industria del tabaco está bastante adelantada, pero deja aún mucho que desear.

La fundición del hierro, del cobre y del bronce, lo mismo que la fabricación de útiles de hierro y acero, están en vía de creciente progreso, a pesar de que todavía no se explotan las minas que producen estos metales.

De tales datos el viajero no podrá menos que deducir, que si bien en estado naciente, la industria guatemalteca está en vía de creciente desarrollo.

VIAS DE COMUNICACION

Ferrocarriles—Carreteras—De herradura—Fluviales—Lacustres—Marítimas

Por *ferroca* puede atravesarse toda la República de Norte a Sur, constituyendo una vía interoceánica; por el Suroeste la principal vía entra con el Ferrocarril Pan Americano en la

Ungüento Mentolado de Davis

(Marca de Fábrica)



Para Hinchazones dolorosas Contorsiones Magulladuras Contusiones y otras afecciones similares.

Un Ungüento Refrescante y Curativo para Quemaduras, Sarpullido e Irritaciones de la Piel.

Muestras gratis con todos los vendedores o directamente con

Davis & Lawrence Co., Nueva York.

Juan Knöhr Hijos

Almacén de abarrotes y géneros San José

DE OCASION

A precios muy reducidos vendo materiales de construcción, consistentes en hierro de techo y madera. Acuda pronto antes de que se terminen y aproveche esta ocasión.

JOSE GIRALT

Cartago, C. R.

Edgar Knöhr y Cía.

SAN JOSE — LIMON

Ventas al por mayor y al detal

AZUCAR!

Pida Ud. siempre azúcar de los Ingenios Victoria o Aragón y quedará satisfecho con su compra. Se venden estos azúcares en todas partes de Costa Rica, al por mayor en mis oficinas, las cuales están situadas:

San José, frente al Royal Bank, Calle del Comercio. En Limón, frente al mercado.

Guillermo Niehaus

A. CAMARA



CARTAGO COSTA RICA

Representante de los Mayores Fabricantes del Mundo.

Condecoraciones, Medallas para Colegios, Fichas, Placas de Metal, Trofeos, Divisas, Botones, Insignias, etc.

CATÁLOGO LUJOSO GRATIS

ARTICULOS DE METAL DE TODAS CLASES SE SUMINISTRAN MUESTRAS Y DIBUJOS GRATIS.

Anúnciese en "EL CORREO DEL ATLANTICO"

LA COPA BLANCA

ABARROTES LICORES



CRISTALERIA FERRETERIA

RIVERA & Co.—CARTAGO, C. R.



LA FAMOSA NEW HOME

GOZA FAMA DE SER LA MEJOR MAQUINA DE COSER

LA VENDEN:

W. STEINVORTH & Hno.

San José, Puntarenas, Limón y Alajuela

PARA LAS FIESTAS

LA COMPETENCIA está realizando vestidos de corte americano de casimir, a precios baratísimos, y por añadidura, algunos mitad al contado y mitad a plazos.—No se gaste ¢ 50 en hacerse uno. Allá con menos de la mitad lo consigue de irrepachable corte.

Cartago, C. R.

A. Herrero

EL IRAZU FELIPE MARTIN & Co.

Acaba de recibir surtido de camisas, cuellos y corbatas—No olvidar que "El Irazu" lleva la Moda y es la Tienda de confianza

HACE UN PLACER DE
LA DIGESTION SI SE
TOMA CON LAS COMIDAS

CERVEZA TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

Agentes en Limón COSTA RICAN SODA WATER FACTORY

DA VIGOR A LOS VIEJOS,
FUERZA A LOS JOVENES
Y BELLEZA A LAS MUJERES



¿Va Ud. Para Abajo?

La Dispepsia se encargará de llevarlo pronto. Otrora se han librado de sus males usando

PASTILLAS del Dr. RICHARDS

para el estómago

PRUEBELAS HOY MISMO

En casos de estreñimiento, hinchazón, impurezas en la sangre, fiebres, etc., etc.

LAXOCOFITES del Dr. RICHARDS

EL TONICO-LAXANTE IDEAL

Imprenta Bonilla

Establecida en 1913
Cartago, Costa Rica

Apartado 43
Teléfono 34
Dirección telegráfica "BONILLA"

Atención esmerada en las órdenes. Trabajos grandes y pequeños. - Impresiones a varias tintas. - Trabajos comerciales de todas clases. - Invitaciones para matrimonios, bailes y toda fiesta social. - Esqueletos mortuorios con o sin rotulación y distribución, a toda hora.

Libros rayados. - Fórmulas de todo tamaño y formas. - Estados. - Esqueletos y todo cuanto necesite el comerciante, el hacendado, el industrial y el oficialista y el maestro de escuela.

Alejandro J. Bonilla
Propietario

Compre siempre sus medicinas en la

BOTICA GUIER

CARTAGO

Es la mejor surtida - Pronto despacho

ESMERO EN LAS RECETAS

NOVEDAD!

LA ZURCIDORA MECANICA!

Con este aparato hasta un niño puede rápidamente y sin igual perfección

ZURCIR Y REMENDAR

medias, calcetines y tejidos de toda clase, sean de seda, algodón, lana o hilo.

No debe faltar en ninguna familia

Su manejo es sencillo, agradable y de efecto sorprendente. Cada Zurcidora Mecánica va acompañada de las instrucciones precisas para su funcionamiento. Funciona sola sin ayuda de máquina auxiliar. Se remite libre de gastos, previo envío de

DOS PESOS

oro americano en billetes de banco o en cheque, a la Sociedad

Patent Magic Weaver

Paseo de Gracia, 97
Barcelona, España

frontera de México. Hay además ramales que conectan las poblaciones de San Antonio Suchitpéquez, San Felipe y el Puerto de Champerico con la línea Pan Americana. Por el Norte hay un trozo de vía férrea que pone al departamento de Alta Verapaz en comunicación con el Puerto fluvial de Panzós, sobre el río Polochic.

La extensión total de las líneas construidas, en actual explotación, es de 487 millas inglesas, o sea 196 en el distrito del Atlántico; 263 en el distrito del Pacífico y 28 en Alta Verapaz.

En vía de construcción se encuentra la que ha de conectar la ciudad de Quezaltenango con la estación de San Felipe.

En proyecto, hechos ya los estudios, están la línea de la capital a la barra de los Esclavos en la costa Sur, y el ramal que de la Estación de Zacapa ha de ir a entroncar con la línea de la República del Salvador.

En la capital circulan para el servicio público tranvías, y hay una pequeña línea de Decauville que va a la Villa de Guadalupe.

Carreteras: las que están actualmente abiertas al tráfico son las siguientes:

De Guatemala a Quezaltenango.

De Quezaltenango a San Marcos.

De Quezaltenango a Zunil.

De Quezaltenango a Retalhuleu.

De Quezaltenango a Huehuetenango.

De El Rodeo al Puerto de Ocos.

De El Rodeo a Caballo Blanco.

De Retalhuleu a Mazatenango.

De Escuintla a Santa Lucía.

De Guatemala a San Antonio Las Flores.

De Guatemala a la Antigua y Chimaltenango.

De Guatemala a Jutiapa.

De Guatemala a Jalapa.

De Guatemala a Amatitlán.

De Barberena a Mataquescuintla.

De Zacapa a Gualán.

De Zacapa a Chiquimula.

De Salamá a la Estación del Rancho.

Caminos de herradura.—Los hay por todas partes de la República, que ponen en comunicación a todos los pueblos y aldeas.

Vías fluviales y lacustres.—De Panzós a Livingston, por vapores pequeños, pasando por Izabal.

De San Lucas a Panajachel por el Lago de Atitlán.

Puertos marítimos, lacustres y fluviales.—En la costa Norte: Livingston, Barrios y Estrada Cabrera.

En la Costa Sur: San José, Champerico y Ocos.

San Lucas Zanjiyú en el Lago de Atitlán.

Izabal en el Lago de Izabal.

Panzós sobre el río Polochic, Gualán sobre el río Motagua; San Joaquín sobre el río Ixcán, departamento de Huehuetenango.

En cada botella de ZARZAPARRILLA DE CHANNING van instrucciones para el modo de usarla y hacer desaparecer las erupciones de la piel. Esta preparación ha estado de venta por más de 40 años.

El martes

próximo pasado, tuvimos de visita en esta ciudad a diez exploradores del Colegio Evans. Hicieron algunas maniobras y notamos el adelanto de ese cuerpo, el primero que se fundó en este país, a iniciativa del com-

petente profesor don Eduardo Evans.

—Excesos en la comida y bebida probablemente causan más males que cualquier otra cosa. Ayude a su sistema a eliminar venenos con el uso de las PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO.

El Teatro de Cartago

anuncia la llegada de Capilla. Ojalá que venga muy pronto, pero que los precios populares acostumbrados no sean aumentados.

LA OFICINA DE ABOGACIA DE

FRANCISCO ISAURO BRIGEÑO ALVAREZ

se ha trasladado frente al Consulado de Panamá en esta ciudad.

CARTAGO — COSTÁ RICA

A. CAMARA

AGENCIAS — COMISIONES — REPRESENTACIONES

APARTADO 24 CARTAGO, C. R. TELEFONO 58

REPRESENTANTE DE

THE GREENDUCK CO., CHICAGO ILL.

Los mayores fabricantes de especialidades en metal y artículos para propagandas

Catálogos, dibujos y muestras GRATIS

THE INTERNATIONAL EXPORT CO.
BINGHAMTON, N. Y.

Fabricantes de especialidades farmacéuticas y del célebre SARGOL

Sub-Agencia de los conocidos productos de la casa FARBENFABRIKEN VORM FRIEDR. BAYER & Co.

ASPIRINA — HELMITOL — ADALINA y demás productos BAYER

MANTECA pura de la conocida marca GEO. L. SMITH en Tercerolas, Latas de 50 lbs. y Latas de 5 lbs.

Cervezas de la conocida casa F. & M. SCHAEFER, de New York, N. Y.

DEPÓSITO DE CERVEZAS DEL PAIS, DE LAS CONOCIDAS MARCAS TRAUBE Y RICHMOND

AGENCIA de los refrescos y siropes de la conocida fábrica LA MEJOR, de los Srs. FERNÁNDEZ Y CAMPOS

DEPÓSITO de la Fábrica de confites de don Pablo Torrens, y AGENCIA GENERAL de los sabrosos CHICLETS

AGENTE DE SUSCRICIONES

al MERCURIO de New Orleans, La., a LA HACIENDA de Buffalo, N. Y., al EXPORTADOR AMERICANO de New York, N. Y., al DIARIO DE PANAMA y al PANAMA MORNING JOURNAL, de Panamá.

A LA MANERA DE ANTES

Para el Dr. Bartolomé Marichal, que me dió un consejo.

Después de cien edades que yacen olvidadas, se aloja en mí la mente del genio aventurero, me gusta abrirme el paso a fuerza de estocadas y audaz, en mi coraje, retar al mundo entero.

Rebeldé de la vida que no le teme a nada, profano endurecido que en todo ve una mofa, el verso que yo escribo tiene algo de estocada y mi estocada tiene lo amargo de la estrofa.

Como guerrero antiguo, amo la fuerza bruta del tajo que divide y de la frase hiruta que excluye del combate la mísera Piedad...

Dios protege a los hombres de recia acometida... los débiles no tienen ni derecho a la vida y deben suprimirse siquiera por moral.

ROMERO DE GARÁICOCHEA

ALGUNAS NOTAS

(Viene de la 1.ª página)

por la conservación de las plantas y por el ornato de la ciudad.

Reformas

de importancia se le están haciendo al Cine Lafayette. Ya se hacía necesario que se le diera una ampliación a ese salón.

—Influida de personas han obtenido resultados satisfactorios con el uso de la ZARZAPARRILLA DE CHANNING para purificar la sangre y hacer desaparecer pecas, tumores y otras enfermedades de la piel.

En Orotina

murió en estos últimos días Doña Micaela de Hidalgo, esposa de don Evaristo Hidalgo. Damos a su afligida familia nuestro pésame sentido.

LEA ESTO

LAS AFECCIONES REUMATICAS

Se quitan con mucha facilidad usando

La Fricción Antirreumática de ESPIROSAL

en frascos Originales "BAYER".

SE REABSORBE EN EL ACTO, EXENTA DE EFECTOS IRRITANTES SOBRE LA PIEL, SIN OLOR DESAGRADABLE.

MODO DE APLICARSE: Simplemente en fricciones, 2 ó 3 veces al día.

De Venta en las Droguerías y Boticas.

50,000 LIBROS

GRATIS PARA LOS HOMBRES

Guía a la Salud, Fuerza y Vigor.

Si se hallase Ud. padeciendo de alguna de las enfermedades peculiares del hombre, debe Ud. pedir este maravilloso libro gratis. En él hallará Ud. escrito en frases sencillas como hombres que padecen de tales enfermedades como: Búfalo, Gonorrea, Gota Militar, Debilidad Vital, Debilidad Cerebral, Impotencia, Enfermedades Contagiosas, y de los Órganos Genito-Urinarios, Asma, Indigestión, Estreñimiento, Catarro, Almorrea, Bursitis y Enfermedades del Estómago, Hígado, Riñones y la Vejiga, pueden ser tratados con éxito privándose en su propia casa y a un costo sumamente reducido. Si se hallase Ud. cansado de pagar su dinero en busca de salud sin recibir mejoría alguna, este Libro Gratis para los hombres le será de un valor inestimable. Este Libro instruye, aconseja y da de salubridad y quizás represente para Ud. el completo restablecimiento de su Salud, Fuerza y Vigor. Este libro lo enviamos Gratis, Porte Pagado.

LENE EL CUPON PARA EL LIBRO GRATIS Y ENVÍENOSLO HOY.

DR. J. RUSSELL PRICE CO., Sp. 117 208 N. Fifth Ave., Chicago, Ill., E. U. A.

Muy Sres. míos:—Tengan la bondad de enviarme cuanto antes un ejemplar de su Libro Gratis.

Nombre.....

Dirección.....